



CARL NIELSEN

Chamber Works for Violin and Strings

New Hellenic Quartet

Georgios Demertzis violin

Maria Asteriadou piano



NIELSEN, CARL AUGUST (1865-1931)

| | | |
|----|---|-------|
| | SONATA NO. 1 IN G MAJOR (1881-82) <i>(Manuscript)</i> | 10'31 |
| | for violin and piano | |
| 1 | I. <i>Allegro</i> | 5'51 |
| 2 | II. <i>Andante grazioso – Minore – Majore</i> | 2'21 |
| 3 | III. Scherzo | 2'13 |
| | DUETTO NO. 1 IN A MAJOR (1882?) for two violins <i>(Manuscript)</i> | 9'21 |
| 4 | I. <i>Allegro</i> | 6'29 |
| 5 | II. <i>Andante</i> | 2'01 |
| 6 | III. Rondo. <i>Allegro vivace</i> | 0'42 |
| 7 | ROMANCE IN D MAJOR for violin and piano (1883?) <i>(Manuscript)</i> | 2'50 |
| | QUARTETTO NO. 1 IN D MINOR (1883?) <i>(Manuscript)</i> | 14'33 |
| 8 | I. <i>Allegro vivace</i> | 5'23 |
| 9 | II. <i>Andante. Con sordini e sempre sotto voce</i> | 4'20 |
| 10 | III. Scherzo. <i>Allegro</i> | 2'04 |
| 11 | IV. Finale. <i>Allegro molto</i> | 2'33 |
| | [QUARTETTO NO. 2 IN F MAJOR] (1887?) <i>(Manuscript)</i> | 20'42 |
| | FOUR QUARTET MOVEMENTS | |
| 12 | I. <i>Allegro – Presto</i> | 5'52 |
| 13 | II. <i>Andante tranquillamente [tranquillo]</i> | 4'36 |
| 14 | III. Menuetto. <i>Allegro moderato</i> | 4'21 |
| 15 | IV. <i>Allegro molto</i> | 5'38 |

TWO QUARTET MOVEMENTS (1887?) *(Manuscript)*

- 16 I. *Andante sostenuto* 3'20
17 II. Scherzo 2'16
- 18 ROMANCE, Op. 2 (1889) *(Wilhelm Hansen)* 3'25
for oboe and piano, arranged for violin and piano by Hans Sitt

TT: 68'48

GEORGIOS DEMERTZIS *violin* [1-7, 18 · both parts in tracks 4-6]

MARIA ASTERIADOU *piano* [1-3, 7, 18]

NEW HELLENIC QUARTET [8-17]

GEORGIOS DEMERTZIS *violin I* · DIMITRIOS CHANDRAKIS *violin II*

CHARA SIRA *viola* · APOSTOLOS CHANDRAKIS *cello*

INSTRUMENTARIUM

| | |
|----------------------|---|
| Georgios Demertzis | Violin: Johannes Cuypers 1801. Bow: Gustave Bernandel |
| Dimitrios Chandrakis | Violin: Alfonso Dellacorte 1879. Bow: Vigneron |
| Chara Sira | Viola: Nikolaos Brass 1992. Bow: Bazin |
| Apostolos Chandrakis | Cello: assembled by Max Otto Bremmen 1930. Bow: Morizot |
| Maria Asteriadou | Grand Piano: Steinway D |

Chamber music as a formative process

Had it been up to Carl Nielsen's parents to decide what their fourth son – of twelve children altogether – would choose for a profession he would not have become a musician or a composer. True, Carl Nielsen's father, Niels Jørgensen, was an amateur folk musician as well as being a painter and decorator by trade. But precisely because of his own experiences he knew what an insecure profession music was, at least if one lived in the countryside at Nørre Lyndelse to the south of Odense and a long way from the Danish capital.

As soon as Carl had been confirmed on the first Sunday after Easter in 1879 he was sent as an apprentice to a merchant some ten miles distant. Unfortunately – or perhaps fortunately having regard to future developments – the merchant's health was poor and he soon went bankrupt. Thus a different solution had to be found expeditiously and since the local regimental band in Odense was in the process of recruiting a couple of new musicians, Nielsen's father gave in. The boy would at least have a permanent post and since he was so keen on music...

One problem was that the only instrument that Carl played was the violin and he was obliged, in great haste, to learn how to play the cornet. Nielsen's father could play both instruments and if we are to believe Carl's later remarks, Niels the Painter, as his father was known, was an even better performer on the cornet than on the violin.

There were three applicants at the audition and Carl was the youngest. Despite this he was the winner and on 1st November 1879 he was admitted to the band of the 16th battalion in Odense. He was too small to fit into any of the existing uniforms and a new one had to be made for him. He was photographed wearing it shortly afterwards.

In the military band he played the trombone and both the lessons he was given and band practice and performances greatly improved his ability to read music and gave him an idea as to how music for several instruments could be put together. Apart from a polka for folk musicians which he only notated many years later while writing his childhood memoirs, it was now that he began to compose.

Perhaps his first attempts were trios for cornet, trumpet and alto or tenor trombone. It is difficult to ascertain this today because if the said works existed in manuscript when Dan Fog and Torben Schousboe published their catalogue of Nielsen's works in 1965, they were no longer in the possession of the Royal Library in Copenhagen in 1992 when Birgit Bjørnum and Klaus Møllerhøj produced their catalogue of Nielsen manuscripts in the Royal Library. And no one, not even Torben Schousboe who wrote the foreword to the catalogue, seems to have addressed the matter of their disappearance.

With regard to the existing compositions from Nielsen's years in Odense (1879-83) we are left guessing, because the manuscripts are undated and we know next to nothing about performances of the music. Guesswork has to rely on the degree of originality of the music and the relative proficiency of the notation as well as its personal character. This was what Fog and Schousboe relied on, and the situation has not changed significantly since that time.

Among the works recorded here it is generally accepted that a three-movement *Violin Sonata in G major* is the earliest. The manuscript is dated 1881-82, but this date is almost certainly not Nielsen's own. The music relies on classical form which the young composer had just begun to master and so we may assume that he did not plan for the sonata to end with a scherzo. But there is no final movement in existence.

A *Duo in A major* for two violins (1882) is similarly in three movements and is entirely classical in form. And Nielsen, who was later to become famous for experimenting more than most with tonality, keeps almost slavishly to the key of the movements.

When we hear Beethoven and especially Mozart hiding beneath the surface of the music this is no accident. Among the new acquaintances of the young regimental musician was a pianist named Jacob Christian Outzen who was almost forty years older than Nielsen and who earned his living as a bar pianist. He took pleasure in

playing classical violin sonatas with the young Carl in their spare time. Nielsen also began to take violin lessons from Carl Larsen (1844-1929) who was the cathedral cantor in Odense and the director of the Odense Music Society.

Carl Larsen was the dedicatee of Nielsen's lovely little *Romance* for violin and piano which was probably composed in 1883. We actually have details of a couple of performances of the work, the first on 16th October 1888 at the Odense Music Society where Nielsen had first appeared as a conductor (of his *Little Suite for Strings*, Op. 1) and where he played the *Romance* as an encore.

Carl Larsen conducted other works at this concert so he must obviously have heard his talented violin student's homage. 'The evening was a complete success for the talented young man for whom one can surely predict a fine artistic career', a local newspaper (*Fyns Stiftstidende*) wrote the following day. But by 1888 it had become somewhat easier to express views about Nielsen's future.

For in the meantime Nielsen had taken the great leap. He had left his permanent post and departed for Copenhagen in order to embark on a formal musical training at Denmark's only music college at that date. From his time in Nørre Lyndelse he already knew Klavs Berntsen (1844-1927), a teacher and later government minister, and in Odense he had met some of the leading citizens including Jens Georg Nielsen (1820-1901, no relation) and Albert Sachs (1846-1910), both of whom were successful businessmen. They were all willing to support his musical education. With their promises of financial assistance and the permission of his immediate superior, Captain Jacobsen, though without the knowledge of his parents, the young regimental musician moved to the Danish capital in May 1883.

Carl Nielsen took with him letters of recommendation from Berntsen and others as well as his newly composed *Quartetto No. 1 in D minor*. He was able to persuade Niels W. Gade (1817-90), Denmark's leading composer at the time and director of the conservatory, to read through the slow movement of the quartet and to express his approval. Perhaps it was fortunate that Gade did not have time to read through the

entire quartet. He might then have perceived its weaknesses: it lacked the courage to modulate and the proportions of the four movements were not entirely satisfactory. It is not without good reason that the D minor quartet was never performed during Nielsen's lifetime. Yet it came to play an important part in his career, as later that year he was awarded a free place at the Copenhagen Conservatory. His backers thus needed only to finance his living costs for the three years of the course (1884-86).

Among his teachers he particularly appreciated Orla Rosenhoff (1844-1905) who lectured in musical theory. The interest was mutual and they remained friends after Carl Nielsen left the conservatory. Rosenhoff read through and suggested corrections to the works that Nielsen was composing while supporting himself as a freelance violinist. The first of these works was an *Andante tranquillo e Scherzo* for string orchestra which marked his official debut as a composer. It was performed at a concert at the Tivoli Gardens on 17th September 1887 with Nielsen himself in the orchestra.

Nielsen's next public appearance was in connection with the first performance of a *String Quartet in F major*. It received its first – and as far as we know only – performance at the Private Chamber Music Society in Copenhagen on 25th January 1888. The composer led the quartet and one of the other musicians was Frederik Schnedler-Petersen (1867-1938) who many years later, as music director at the Tivoli Gardens, was to make a major contribution to spreading the knowledge of Nielsen's music. Sadly, the only reference to the concert is the listing in the Society's annual review of events and this does not even list the movements. Nor is there a full score in existence. Even so we may be able to gain some idea of the work in view of the fact that six separate quartet movements from this period have been preserved in manuscript.

Two of these are quartet versions of the above mentioned work for string orchestra while two others are headed *Allegro* and *Finale* and would thus seem to belong together. Since both of them are in F major they may very well be the first and last movements of the 1888 performance. The two middle movements might then be the

two that Nielsen adapted for string orchestra. But it is more probable that only the *Andante* belongs to the F major quartet, for among the Nielsen manuscripts in the Royal Library in Copenhagen there are also four handwritten string parts which have the *Andante* on one page and a *Minuet* in G minor on the other. So it seems more likely that these two quartet movements originally belonged together even if the orchestral version (which is later than the quartet version) couples the *Andante* with another of the six extant quartet movements from the period prior to Nielsen's official début as a composer.

If we accept this theory we arrive at a quartet with a conventional arrangement of movements, the third of them being a minuet, and the keys being respectively F major, B flat major, G minor and F major. The other possibility would have been with a scherzo as the third movement and the movements being in the equally plausible key sequence of F major, B flat major, D minor and F major.

The extant material does not allow any other choice. But a third possibility is, of course, that this F major quartet, or parts of it, has simply been lost. On this CD we have given the listener the opportunity to listen to the first proposal straight off or to programme the second one on a CD player.

At the Tivoli Gardens in the summer of 1888 the *Little Suite for Strings* was given its first performance. Later in the year, as noted above, it was also performed in Odense. After certain revisions the work was published the following year by Wilhelm Hansen as Nielsen's Op. 1.

Carl Nielsen's next project as a composer comprised the two *Fantasy Pieces* for oboe and piano which Wilhelm Hansen published in 1890. His former teacher, Rosenhoff, helped him with the proof-reading because in the autumn of that year the young composer set off for Germany. In his pocket was a grant (Anckerske Studielegat) to enable him to study, and he had been given leave of absence from his new post as a violinist with the Royal Danish Orchestra (Det Kongelige Kapel). Nielsen now threw himself with enjoyment into the more continental musical life of Berlin, Dresden and

Leipzig. From Germany he travelled on to Paris where he met the Danish sculptress Anne Marie Brodersen (1863-1945) and fell madly in love.

Carl and Anne Marie were already married with their first child when the first of the two fantasy pieces, *Romance*, was published in 1892 in a version for violin and piano (as well as one for violin and orchestra) by the German violinist, conductor and composer Hans Sitt (1850-1922). Nielsen had met Sitt in Leipzig during his tour of Germany, for Sitt played the viola with the Brodsky Quartet whom Nielsen had heard performing on 7th February 1891 and had met after the concert. We do not know whether the commission for the instrumentation resulted from a personal contact with Sitt or whether it came via Wilhelm Hansen, who had an office in Leipzig.

Whatever the truth of the matter, the *Romance* provides a fine conclusion to a journey in which we have followed Carl Nielsen's development not just from a mature teenager to a young father but also from a talented disciple to an independent composer.

© *Knud Ketting 2006*

Georgios Demertzis studied the violin under Stelios Kafantaris at the Hellenic Conservatory from which he graduated with the first prize. He then studied under Max Rostal in Bern. He was a prizewinner in the 1981 Alberto Curci competition and, in 1986, was awarded the Montsenigos Prize of the Academy of Athens. Georgios Demertzis has performed with all the major Greek orchestras as well as with symphony orchestras in many parts of Europe and has appeared at festivals in Europe, the USA and Australia. He is the founder of the New Hellenic Quartet with whom he has recorded music by more than 20 Greek composers. He has premièred many Greek works (solo works, chamber music and concertos), several of which are dedicated to him. In 1997 he was appointed associate professor at Lawrence University in the USA.

Maria Asteriadou has performed as a soloist and chamber musician at major halls and festivals and has appeared as a soloist with orchestras throughout the United States, Canada and Europe. She has premièred works by many Greek composers such as Nikos Skalkottas, Dimitri Mitropoulos and Yorgos Sicilianos. Maria Asteriadou received first prize in performance from the State Conservatory of Thessaloniki, Greece, and was also a prizewinner at the Maria Callas International Piano Competition in Athens and at the Artists International and Dora Zaslovsky Competitions in New York City. She holds degrees from the Conservatory in Thessaloniki and the Musikhochschule in Freiburg. She received her Master of Music degree from the Juilliard School and her Doctor of Musical Arts qualification from the Manhattan School of Music. Her principal teachers have been Constance Keene, Jacob Lateiner, Tibor Hazay, Domna Evnouchidou and Eleni Papazoglou.

The **New Hellenic Quartet**, founded in 1991, is considered to be Greece's foremost chamber ensemble and has played at such leading worldwide events as the Beethovenfest Bonn, the Vaughan Williams Festival in London, the Maggio Musicale Fiorentino, the international Schoenberg Symposium in Vienna in October 2002 and the Music Harvest 2000 in Odense, Denmark. The ensemble has toured in Europe, North and South America and Asia.

Works for string quartet by Greek composers have remained at the core of the quartet's repertory. Highlights include the performance of sixteen modern Greek quartets in 1996 for the League of Greek Composers, the performance in Athens' Megaron of the complete string quartets of Yorgos Sicilianos and Dimitri Dragatakis, and the performance of Nikos Skalkottas's quartets in major European cities under the auspices of the Foundation for Greek Culture. The quartet has recorded all of Skalkottas's quartets for BIS, performances that have received critical acclaim. In 2001 the New Hellenic Quartet was awarded the Distinguished Prize for Music from the Union of Greek Critics for Music and Drama.



MARIA ASTERIADOU & GEORGIOS DEMERTZIS

Kammermusik som læreproces

Havde det stået til Carl Niensens forældre, var deres fjerde søn ud af i alt 12 børn aldrig blevet hverken musiker eller komponist. Ganske vist var faderen, Niels Jørgensen, spillemand ved siden af sit mere borgerlige erhverv som maler. Men netop derfor vidste han, hvor usikkert et levebrød musikken udgjorde, i hvert fald, når man boede i Nørre Lyndelse syd for Odense, ude på landet og tilmed langt fra hovedstaden.

Så snart Carl var blevet konfirmeret første søndag efter påske 1879, blev han derfor sendt i lære hos en købmand omkring femten kilometer hjemmefra. Desværre – eller set ud fra den senere udvikling måske heldigvis – var købmandens helbred dårligt, og han gik kort efter fallit. Der måtte derfor i al hast findes en anden løsning, og eftersom det nærmeste regimentsmusikkorps i Odense stod over for at skulle rekruttere et par nye musikere, gav faderen sig. Der var i det mindste tale om en fast stilling, og når sønnen nu var så glad for musik...

Det eneste problem var, at Carl kun spillede violin og i al hast måtte lære at spille kornet. Faderen spillede begge dele, og skal vi tro Carls senere beretninger, var Niels Maler, som han kaldtes, endda endnu bedre på kornet end på violin. Der var i alt tre deltagere ved konkurrencen, og af dem var Carl den yngste. Alligevel vandt han, og den 1. november 1879 fik han så ansættelse i 16. bataljons musikkorps i Odense. Han var for lille til de forhåndenværende uniformer og måtte have syet en ny, som han også blev fotograferet i kort efter.

I musikkorpset blev han basunist, og såvel den undervisning, han fik, som deltagelsen i musikkorpsets prøver og optræden gjorde ham langt mere sikker i node-læsning og gav ham et begreb om, hvordan musik for flere instrumenter skulle skrues sammen. Bortset fra en spillemandspolka, som han dog først noterede ned mange år senere i sine barndomserindringer, var det nu, han begyndte at komponere.

Måske var hans første forsøg nogle trioer for kornet, trompet, alt-trombone og tenor-trombone. Det er imidlertid svært at tage stilling til i dag, for skønt de tilsyneladende eksisterede i manuskriptform, da Dan Fog og Torben Schousboe i 1965 ud-

gav deres fortegnelse over Nielsens værker, havde Det Kongelige Bibliotek i København dem ikke længere, da Birgit Bjørnum og Klaus Møllerhøj i 1992 udgav deres udførlige katalog over Det Kongelige Biblioteks Nielsen-manuskripter. Og ingen, heller ikke Torben Schousboe, der ellers skrev katalogens forord, tog stilling til deres tilsyneladende forsvinden.

Når det gælder de stadig bevarede kompositioner fra Nielsens Odense-periode (1879-83), er vi stort set henvist til gætterier, da manuskripterne er uden dateringer og vi kun undtagelsesvis kender til opførelser af musikken. Disse gætterier må baseres på musikkens selvstændighedsgrad og nodeskriftens relative rutine og personlighedspræg. Det var, hvad Fog og Schousboe gjorde, og betingelserne har ikke ændret sig afgørende siden da.

Blandt de her indspillede værker formoder vi stadig, at en tresatset *Violinsonate i G-dur* er det tidligste. Manuskriptet bærer dateringen 1881-82; men den er næppe Nielsens egen. Musikken baserer sig på de klassiske formprincipper, som den ganske unge komponist netop havde lært nærmere at kende, og vi kan derfor formode, at det har været planen, at scherzoen ikke skulle afslutte sonaten. En eventuel finalesats findes imidlertid ikke (længere).

En *Duo for to violiner i A-dur* (1882?) er ligeledes i tre satser og rent klassisk i sin udformning. Og Nielsen, der jo siden hen skulle blive kendt for at eksperimentere mere end de fleste med tonalitet, holder sig her næsten krampagtigt til satsernes grundtoneart.

Når vi hører Beethoven og navnlig Mozart lure lige under overfladen i denne musik, er det ikke noget tilfælde. Blandt den unge regimentsmusikers nye bekendtskaber var nemlig den næsten 40 år ældre pianist Jacob Christian Outzen, der tjente til livets ophold som værtshusmusiker, men gerne spillede klassiske violinsonater med den unge Carl i fritiden. Samtidig var han også begyndt at tage violinundervisning igen hos Carl Larsen (1844-1929), der var kantor ved Odense Domkirke og samtidig leder af Odense Musikforening.

Det var Carl Larsen, der fik tilegnet Nielsens fine lille *D-dur Romance* for violin og klaver, formentlig komponeret i 1883. Her kender vi faktisk til et par opførelser af musikken, den første af dem den 16. oktober 1888 i Odense Musikforening, hvor Nielsen havde sin debut som dirigent (af sin egen *Suite for Strygere*, opus 1) og som ekstranummer spillede *Romancen*.

Carl Larsen dirigerede andre værker ved denne koncert, så han har givetvis hørt sin begavede violinelevs hyldestmusik. ”Aftenen blev en fuldstændig Succes for det unge, talentfulde Menneske, for hvem man med Sikkerhed tør spaae en smuk Kunstnerbane,” skrev *Fyns Stiftstidende* dagen efter. Men så var det jo også i 1888 blevet noget lettere at udtale sig om Nielsens fremtid.

I mellemtiden havde han nemlig taget det store spring, forladt sin faste stilling og taget til København for at få en formel musikuddannelse på Danmarks eneste musik-konservatorium på dette tidspunkt. Allerede fra tiden i Nørre Lyndelse kendte han friskolelæreren, den senere minister Klavs Berntsen (1844-1927), og i Odense havde han truffet nogle af byens mere velhavende borgere, deriblandt storkøbmanden Jens Georg Nielsen (1820-1901, ikke en slægtning) og grosserer Albert Sachs (1846-1910). De var alle villige til at støtte hans videre uddannelse. Med deres løfter i ryggen og tilladelse fra sin umiddelbart foresatte, kaptajn Jacobsen, men uden sine forældres vidende drog den unge regimentsmusiker i maj 1883 til den danske hovedstad.

Med i bagagen havde anbefalinger fra blandt andre Berntsen og den nykomponerede *Quartetto nr. 1 i d-mol*. Det lykkedes ham at få tidens mest indflydelsesrige komponist, direktøren for Musikkonservatoriet Niels W. Gade (1817-90) til at gennemse kvartetens langsomme sats og udtale sig anerkendende. Og måske godt det samme, at han ikke havde stunder til at gennemlæse hele værket. For så havde han nok registreret dets svaghed: det manglende mod til at modulere og den ikke helt vellykkede indbyrdes proportionering af de fire satser. Det var nok ikke uden grund, at d-mol kvartetten aldrig nåede frem til opførelse i Nielsens levetid. Alligevel kom den altså til at spille en væsentlig rolle i hans videre levnedsløb. Han blev nemlig senere

på året optaget på Konservatoriet og fik en friplads, så han ikke skulle betale for undervisningen. Hans velgørere kunne derfor nøjes med at finansiere hans leveomkostninger i de tre år, studierne varede (1884-86).

Blandt lærerne knyttede han sig først og fremmest til Orla Rosenhoff (1844-1905), der underviste i teori. Interessen var gensidig, så også efter studietiden bibeholdt de forbindelsen, og Rosenhoff gennemså og gav rettelsesforslag til de værker, som Nielsen tog fat på at komponere, alt imens han forsøgte at ernære sig som freelance violinist. Det første, han havde klar, var en *Andante tranquillo e Scherzo* for strygeorkester, som blev hans offentlige komponistdebut, da den blev præsenteret ved en koncert i Tivoli den 17. september 1887 med Nielsen selv blandt orkestrets strygere.

Nielsens næste offentlige fremtræden var uropførelsen af en *Strygekvarteret i F-dur*. Den fik sin første og – så vidt vi ved – eneste opførelse i Privat Kammermusikforening i København den 25. januar 1888. Komponisten selv var primarius, og blandt de øvrige musikere var Frederik Schnedler-Petersen (1867-1938), der langt senere som musikchef i Tivoli skulle komme til at gøre en stor indsats for udbredelsen af kendskabet til Nielsens musik.

Desværre kender vi kun til koncerten via Privat Kammermusikforenings sæsonoversigter. Vi har derfor ikke et program med satsangivelser og heller ikke noget fuldstændigt manuskript. Alligevel kan vi måske danne os en idé om værket, for vi har seks separate kvartetsatser fra denne periode bevarede i manuskript.

Deraf er de to kvartetversioner af det ovenfor omtalte værk for strygeorkester, mens to andre er betegnet *Allegro* og *Finale* og dermed tilsyneladende sammenhørende. Eftersom de begge står i F-dur, kunne de sagtens være førstesatsen og finalen fra 1888-uropførelsen. Kvartettens mellemsatser kunne så være de to, som Nielsen bearbejdede for strygeorkester. Men mere sandsynligt er det, at kun *Andanten* hører med i F-dur kvartetten, for blandt Det Kongelige Biblioteks Nielsen-manuskripter finder vi også fire håndskrevne strygerstemmer, som på den ene side har

Andanten og på den anden en *Menuet* i g-mol. Det er derfor mere oplagt at konkludere, at disse to kvartetsatser oprindeligt har hørt sammen, selv om orkesterversionen (som er senere end kvartetudgaven) altså kobler *Andanten* med en anden af de seks bevarede kvartetsatser fra perioden inden Nielsens officielle komponistdebut.

Køber vi den teori, når vi frem til en kvartet med konventionel satsfølge, hvor tredjesatsen er en menuet, og hvor satserne står i henholdsvis F-dur, B-dur, g-mol og F-dur. Hvor den anden mulighed ville være en scherzo som tredjesats og den lige så gangbare satsfølge i tonearterne F-dur, B-dur, d-mol og F-dur. Det bevarede materiale giver os ikke andre valg. Men en tredje mulighed er selvfølgelig, at denne *F-dur kvartet* eller dele af den simpelthen ikke er overleveret til eftertiden. På denne cd har vi valgt at give lytteren mulighed for umiddelbart at tage stilling til den første eller at programmere sig frem til den anden.

I sensommeren 1888 uropførtes så i Tivoli *Suiten for Strygere*, der senere på året – som ovenfor omtalt – blev gentaget i Odense. Efter at være delvis omarbejdet blev den året efter udgivet af forlaget Wilhelm Hansen som Nielsens opus 1.

Nielsens næste kompositionsprojekt var to *Fantasiestykker* for obo og klaver, som forlaget Wilhelm Hansen udgav i 1890. Hans gamle lærer, Rosenhoff, måtte hjælpe med korrekturlæsningen, for i efteråret satte den unge komponist kursen mod Tyskland, hvor han med det Anckerske Studielegat i baglommen havde skaffet sig orlov fra den nyerehvervede stilling som violinist i Det Kongelige Kapel og kastede sig ud i nydelsen af det noget mere kontinentale musikliv i Berlin, Dresden og Leipzig. Fra Tyskland rejste han videre til Paris, hvor han mødte den danske billedhuggerinde Anne Marie Brodersen (1863-1945) og forelskede sig over hals over hoved.

Carl og Anne Marie havde allerede giftet sig og fået deres første barn, da det første af de to *Fantasiestykker*, *Romancen*, i 1892 også blev trykt i en version for violin og klaver (og tillige i en udgave for violin og orkester) ved den tyske violinist, dirigent og komponist Hans Sitt (1850-1922). Sitt havde Nielsen mødt i Leipzig under studierejsen. Han var nemlig bratschist i Brodsky Kvartetten, som Nielsen

hørte spille den 7. februar 1891 og var sammen med efter koncerten. Vi ved dog ikke, om bestillingen på instrumentationen er foregået ved en personlig kontakt med Sitt eller via Wilhelm Hansen, som havde et lokalkontor i Leipzig.

Hvorom alting er, udgør *Romancen* et fint slutpunkt i en rejse, hvor vi har fulgt Carl Niensens udvikling ikke bare fra stor teenager til ung familiefader, men også fra begavet epigon til selvstændig komponist.

© *Knud Ketting 2006*

Georgios Demertzis studerede violinspil hos Stelios Kafantaris på Det Helleniske Konservatorium i Athen, hvorfra han tog eksamen med udmærkelse. Derefter studerede han hos Max Rostal i Bern. Han var prisvinder i Alberto Curci konkurrencen i 1981 og fik i 1986 tildelt Montsenigos-prisen af Athens Akademi. Georgios Demertzis har optrådt med alle de større græske symfoniorkestre og med orkestre i mange dele af Europa (i Danmark hos Aalborg Symfoniorkester). Hans festival-engagementer inkluderer Europa, USA og Australien. Han er grundlægger af New Hellenic Quartet, med hvilken han har indspillet musik af mere end 20 græske komponister. Han har uropført talrige græske kompositioner (soloværker, kammermusik og solokoncerter), af hvilke adskillige er tilegnet ham. I 1997 udnævntes han til professor ved Lawrence University i USA.

Maria Asteriadou har optrådt som solist og kammermusiker i betydelige koncertsale og festivaler og har været solist med orkestre i USA, Canada og Europa. Hun har uropført værker af mange græske komponister, såsom Nikos Skalkottas, Dimitri Mitropoulos og Yorgos Sicilianos. Maria Asteriadou bestod med udmærkelse eksamen ved Statskonservatoriet i Thessaloniki og var også prisvinder ved den internationale Maria Callas klaverkonkurrence samt Artists International og Dora Zaslovsky konkurrencerne i New York. Hun er videreuddannet ved konservatoriet i Freiburg. Hun tog sin Master of Music-eksamen fra Juilliard School og sin musikalske doktor-

grad fra Manhattan School of Music. Hendes hovedlærere har været Constance Keene, Jacob Lateiner, Tibor Hazay, Domna Evnouchidou og Eleni Papazoglou.

New Hellenic Quartet, grundlagt i 1991, betragtes som Grækenlands førende kammerensemble og har optrådt i så prestigetunge sammenhænge som Beethovenfest Bonn, Vaughan Williams-festivalen i London, Maggio Musicale Fiorentino, det internationale Schönberg Symposium i Wien oktober 2002 og Musikhøst 2000 i Odense. Ensemblets hidtidige turnévirkosomhed har omfattet såvel Europa som Nord- og Sydamerika og Asien.

Strygekvarterer af græske komponister har været tyngdepunktet i ensemblets repertoire. Blandt højdepunkterne kan nævnes opførelserne af 16 nutidige græske strygekvarterer i 1996 for den Græske Komponistforening, af samtlige strygekvarterer af Yorgos Sicilianos og Dmitri Dragatakis, samt fremførelsen af kvartetter af Nikos Skalkottas i en række europæiske storbyer med støtte fra Fonden for Græsk Kultur. Ensemblet har indspillet samtlige Skalkottas-kvartetter for BIS og har fået meget smukke anmeldelser for deres præstationer. I 2001 modtog The New Hellenic Quartet de græske musikkritikers hæderspris.



NEW HELLENIC QUARTET

Kammermusik als Lernprozess

Wäre es nach Carl Niensens Eltern gegangen, so wäre ihr vierter Sohn von insgesamt zwölf Kindern weder Musiker noch Komponist geworden. Sicherlich war der Vater, Niels Jørgensen, neben seiner eher bürgerlichen Erwerbstätigkeit als Maler, auch Spielmann, aber genau deswegen wusste er auch, wie brotlos ein Leben als Musiker war, zumindest wenn man in Nørre Lyndelse südlich von Odense auf der dänischen Insel Fünen und damit fernab der Hauptstadt wohnte.

Unmittelbar nach seiner Konfirmation am ersten Sonntag nach Ostern 1879 wurde Carl deshalb in die Lehre bei einem Kaufmann geschickt, ungefähr fünfzehn Kilometer von zuhause entfernt. Leider – oder im Anbetracht der weiteren Entwicklung sogar glücklicherweise – erfreute sich der Kaufmann keiner allzu guten Gesundheit und war kurz darauf bankrott. In aller Eile musste deswegen eine andere Lösung gefunden werden. Da das Regimentmusikkorps im nahe gelegenen Odense gerade dabei war, einige neue Musiker zu rekrutieren, gab der Vater nach. Immerhin handelte es sich um eine feste Anstellung, und da der Sohn ja nun derart musikbegeistert war ...

Das einzige Problem war, dass Carl Geige spielte und nun noch schnell das Kornett lernen musste. Der Vater spielte beide Instrumente, und soll man Carls späteren Berichten glauben, so war Niels der Maler, wie er genannt wurde, auf dem Kornett sogar noch besser als auf der Violine.

Von den insgesamt drei Bewerbern bei der Aufnahmeprüfung war Carl der jüngste. Dennoch gewann er und war ab dem 1. November 1879 beim Musikkorps des 16. Bataillons Odense angestellt. Er war für die vorhandenen Uniformen zu klein und bekam deshalb eine neue geschneidert, in der er wenig später auch fotografiert wurde.

Im Musikkorps wurde er Posaunist, und sowohl der Unterricht als auch die Proben und Auftritte mit dem Orchester verschafften ihm eine Sicherheit im Notenlesen und eine Auffassung darüber, wie Musik für mehrere Instrumente zusammengefügt werden muss. Abgesehen von einer Spielmannspolka, die er aber erst weit später in

seinen Kindheitserinnerungen niederschrieb, war nun der Zeitpunkt gekommen, wo er zu komponieren begann.

Vermutlich war sein erster Versuch einige Trios für Kornett, Trompete und Altposaune oder Tenorposaune. Es fällt schwer, sich darüber heute zu äußern, denn auch wenn diese Stücke anscheinend in Manuskriptform existierten, als Dan Fog und Torben Schousboe 1965 ihr Verzeichnis über Niensens Werke verfassten, so waren sie 1992, als Birgit Bjørnum und Klaus Møllerhøj den ausführlichen Katalog über die Nielsen-Manuskripte der Königlichen Bibliothek in Kopenhagen herausgaben, dort nicht mehr zu finden. Und keiner, nicht einmal Torben Schousboe, der das Vorwort zu dem Katalog schrieb, bezieht sich darauf.

Was die erhaltenen Kompositionen aus Niensens Odense-Zeit (1879-83) angeht, so sind wir weitestgehend auf Vermutungen angewiesen, da die Manuskripte ohne Datumangaben sind und wir nur in Einzelfällen von deren Aufführung wissen. Diese Vermutungen basieren auf dem Selbständigkeitsgrad der Musik und auf der relativen Routine in der Notenschreibweise und deren Persönlichkeitszüge. Nach dieser Verfahrensweise arbeiteten damals Fog und Schousboe und arbeitet man im Wesentlichen bis heute.

Von den hier eingespielten Werken nehmen wir an, dass eine dreisätzigige *Violinsonate in G-Dur* das früheste Werk ist. Das Manuskript trägt die Datierung 1881-82, welche aber kaum Niensens eigene ist. Die Musik basiert auf den klassischen Formprinzipien, die der junge Komponist näher kennen gelernt hatte, was darauf schließen lässt, dass das Scherzo ursprünglich nicht der abschließende Satz sein sollte. Ein eventueller Finalsatz aber ist nicht (mehr) erhalten.

Ein *Duo für zwei Violinen in A-Dur* (1882?) ist mit seinen drei Sätzen ebenfalls klassisch in seiner Form. Nielsen, welcher ja später für seine Experimentierfreudigkeit, vor allem im Bereich der Tonalität, bekannt wurde, hält sich hier fast krampfhaft an die Grundtonart der Sätze.

Wenn wir in dieser Musik Beethoven oder vor allem Mozart unter der Oberfläche lauern hören, so ist das kein Zufall. Unter den Bekannten des jungen Regiments-

musikers befand sich nämlich auch der fast vierzig Jahre ältere Pianist Jacob Christian Outzen, der seinen Lebensunterhalt als Musiker in Wirtshäusern verdiente, aber auch gern in seiner Freizeit klassische Violinsonaten mit dem jungen Carl spielte. Außerdem hatte Nielsen seinen Geigenunterricht bei Carl Larsen (1844-1929) wieder aufgenommen, dem Kantor an der Domkirche zu Odense und Leiter des Musikvereins Odense.

Nielsen widmete Carl Larsen seine kleine *D-Dur-Romanze* für Violine und Klavier, vermutlich im Jahre 1883 komponiert. Von diesem Stück kennen wir sogar einige Aufführungsgelegenheiten, die erste am 16. Oktober 1888 im Musikverein Odense, wo Nielsen sein Debüt als Dirigent hatte (er dirigierte seine eigene *Suite für Streicher*, Op. 1) und die *Romanze* als Zugabe spielte.

Carl Larsen dirigierte in diesem Konzert andere Werke und muss bei der Gelegenheit das Huldigungswerk seines begabten Lieblingsschülers gehört haben. „Der Abend wurde ein völliger Erfolg für den jungen, talentierten Menschen, dem man mit Sicherheit eine große Künstlerkarriere voraussagen kann,“ schrieb die Zeitung *Fyns Stiftstidende* am darauf folgenden Tag. Aber 1888 konnte man sich ja auch schon etwas präziser Niensens Zukunft betreffend äußern.

In der Zwischenzeit hatte er nämlich den großen Sprung gewagt und seine feste Anstellung in Odense verlassen, um in Kopenhagen eine gründliche und formelle Musikausbildung am zu dieser Zeit einzigen Konservatorium Dänemarks zu erhalten. Noch aus der Zeit in Nørre Lyndelse kannte er den Lehrer und späteren Minister Klavs Berntsen (1844-1927), und in Odense pflegte er Kontakt zu einigen der eher wohlhabenden Bürger der Stadt, darunter der Großkaufmann Jens Georg Nielsen (1820-1901, aber kein Verwandter) und den Grossisten Albert Sachs (1846-1910). Alle diese waren bereit, seine weitere Ausbildung zu unterstützen, und mit deren Fürsprache im Rücken und der Erlaubnis seines unmittelbaren Vorgesetzten, Kapitän Jacobsen, jedoch ohne das Wissen seiner Eltern zog also der junge Regimentsmusiker im Mai 1883 in die dänische Hauptstadt.

Im Gepäck hatte er u.a Empfehlungen von Berntsen, sowie das neu komponierte *Quartett Nr. 1 in d-moll*. Nielsen gelang es, dem zu dieser Zeit einflussreichsten Komponisten und Direktors des Konservatoriums, Niels W. Gade (1817-1890), dazu zu bringen, den langsamen Satz des Quartettes durchzusehen, und dieser äußerte sich anerkennend. Man kann von Glück sagen, dass dieser keine Zeit hatte, das gesamte Werk zu studieren, denn dann hätte er sicher dessen Schwäche registriert: Den mangelnden Mut zu modulieren und die nicht ganz geglückten Proportionen der vier Sätze. Nicht ohne Grund gelang das d-moll-Quartett zu Nielsens Lebzeiten nie zu einer Aufführung. Trotzdem spielte es eine wichtige Rolle in seinem weiteren Leben. Er erhielt nämlich im gleichen Jahr einen Freiplatz am Konservatorium, sodass er für seinen Unterricht nicht bezahlen musste. Seine Wohltäter hatten deshalb nur für seinen Lebensunterhalt während der der Studienjahre (1884-86) zu sorgen.

Unter den Lehrern entwickelte er vor allem ein besonderes Verhältnis zu Orla Rosenhoff (1844-1905), der Theorie unterrichtete. Das Interesse war gegenseitig, weshalb auch nach der Studienzeit die Verbindung aufrechterhalten wurde. Rosenhoff half ihm und gab Veränderungsvorschläge zu den Werken, die Nielsen komponierte, gleichzeitig wie dieser sich als freischaffender Violinist durchzuschlagen versuchte. Eines der ersten Werke dieser Zeit war ein *Andante tranquillo e Scherzo* für Streichorchester, welches sein offizielles Komponistendebüt darstellte, als es bei einem Konzert im Tivoli am 17. September 1887 mit Nielsen selbst im Orchester aufgeführt wurde.

Der nächste öffentliche Auftritt für Nielsen war die Uraufführung de *Streichquartets in F-dur*. Es erlebe seine erste und – soweit uns bekannt ist – einzige Aufführung in dem Privaten Kammermusikverein in Kopenhagen am 25. Januar 1888. Der Komponist selbst war der Primarius, einer der anderen Musiker war Frederik Schnedler-Petersen (1867-1938), welcher sich viele Jahre später als Musikchef des Tivoli dafür einsetzte, Carl Nielsens Musik bekannt zu machen.

Leider wissen wir von diesem Konzert nur von den Saisonübersichten des Privaten Kammermusikvereins. Wir haben deshalb kein Programm mit Satzbezeich-

nungen oder gar ein annähernd vollständiges Manuskript. Trotzdem können wir uns eine Auffassung von diesem Werk machen, da aus dieser Zeit sechs separate Quartettsätze als Manuskript erhalten sind. Zwei davon sind Quartettversionen des oben genannten Werkes für Streichorchester, während zwei andere die Bezeichnung *Allegro* und *Finale* tragen und somit wahrscheinlich zusammengehören. Da beide in F-Dur stehen, kann man annehmen, dass es sich dabei um den ersten Satz und das Finale der Aufführung von 1888 handelt. Die Mittelsätze des Quartettes können jene beiden sein, die Nielsen für Streichorchester bearbeitet hatte. Wahrscheinlicher ist jedoch, dass nur das *Andante* zu dem F-dur-Quartett gehört, denn unter den Manuskripten aus der Nielsen Sammlung der Königlichen Bibliothek sind auch vier handgeschriebene Streicherstimmen, welche auf der einen Seite das *Andante* und auf der anderen Seite ein *Menuett* in g-moll haben. Deshalb scheint es angebracht anzunehmen, dass diese zwei Quartettsätze ursprünglich zusammengehörten, auch wenn die Orchesterfassung (welche später als die Quartettausgabe ist) das *Andante* mit einem anderen der sechs erhaltenen Quartettsätze aus der Zeit vor Niensens offiziellem Komponistendebut koppelt.

Nach dieser Theorie haben wir ein Quartett mit konventioneller Satzfolge vor uns, bei dem der dritte Satz ein Menuett ist und bei dem die Sätze im Verhältnis F-Dur, B-Dur, g-moll und F-Dur stehen. Oder aber wir nehmen die andere Möglichkeit mit einem Scherzo als drittem Satz und der ebenso passenden Satzfolge von F-Dur, B-Dur, d-moll und F-Dur.

Das erhaltene Material lässt uns keine andere Wahl, bis auf eine dritte Möglichkeit, nämlich dass jenes *F-dur-Quartett* oder Teile davon ganz einfach nicht bis in die Nachwelt überlebt haben. Auf der vorliegenden CD haben wir es dem Hörer überlassen, entweder zu der ersten Möglichkeit unmittelbar Stellung zu beziehen, oder sich die zweite selbst zu programmieren.

Im Spätsommer 1888 wurde also die *Suite für Streichorchester* im Tivoli uraufgeführt und ein wenig später, wie bereits erwähnt, in Odense wiederholt. Nach einer

teilweisen Umarbeitung wurde sie im darauf folgenden Jahr beim Wilhelm Hansen Verlag als Niensens Opus 1 verlegt.

Niensens nächstes Kompositionsprojekt waren zwei *Fantasiestücke* für Oboe und Klavier, welche bei Wilhelm Hansen 1890 herausgegeben wurden. Sein ehemaliger Lehrer, Rosenhoff, half wahrscheinlich beim Korrekturlesen, denn kurz darauf richtete der junge Komponist den Kurs nach Deutschland. Mit Hilfe der „Ankerske Studielegat“ wurde ihm die Beurlaubung von seiner gerade erhaltenen Anstellung als Violinist in der Königlichen Kapelle und ein Studium bewilligt, und er begab sich mit Begeisterung in den Genuss des etwas kontinentaleren Musiklebens in Berlin, Dresden und Leipzig. Von Deutschland aus reiste er weiter nach Paris, wo er die dänische Bildhauerin Anne Marie Brodersen (1863-1945) kennen lernte und sich Hals über Kopf verliebte.

Carl und Anne Marie waren bereits verheiratet und hatten ihr erstes Kind bekommen, als das erste der zwei *Fantasiestücke*, die *Romanze*, 1892 auch in einer Fassung für Violine und Klavier (und außerdem für Violine und Orchester), vorgenommen von dem deutschen Violinisten, Dirigenten und Komponisten Hans Sitt (1850-1922) erschien. Sitt hatte Nielsen während dessen Studienreise in Leipzig kennen gelernt, da er als Bratscher des Brodsky Quartett, welches Nielsen am 7. Februar 1891 spielen gehört hatte, nach dem Konzert mit Nielsen zusammentraf. Wir wissen jedoch nicht, ob die Bestellung für die Instrumentierung aufgrund eines vorangegangenen Kontaktes mit Sitt oder durch Wilhelm Hansen, der eine Niederlassung in Leipzig hatte, vorgenommen wurde.

Wie dem auch sei, so ist die *Romanze* ein würdiger Schlusspunkt einer Reise, bei der wir Carl Niensens Entwicklung nicht nur vom Jugendlichen zum jungen Familienvater, sondern auch von einem begabten Epigonen zu einem selbständigen Komponisten folgen konnten.

© Knud Ketting 2006

Georgios Demertzis studierte Violine bei Stelios Kafantaris am Hellenischen Konservatorium, das er mit einem ersten Preis verließ. Anschließend studierte Demertzis bei Max Rostal in Bern, war 1981 Preisträger beim Alberto-Curci-Wettbewerb und erhielt 1986 von der Athener Akademie den Motsenigos-Preis. Georgios Demertzis spielt mit allen Orchestern Griechenlands und verschiedenen Orchestern Europas und tritt bei zahlreichen Festivals in Europa, den USA und Australien auf. Er gründete das New Hellenic Quartet, mit dem er Musik von mehr als zwanzig griechischen Komponisten einspielte. Demertzis brachte zahlreiche griechische Werke zu Uraufführung, darunter mehrere ihm gewidmete Violinkonzerte. 1997 wurde er zum außerordentlichen Professor an der Lawrence University in den USA ernannt.

Maria Asteriadou tritt als Solistin und Kammermusikerin in bedeutenden Konzertsälen und bei wichtigen Festivals und als Solistin mit Orchester in den USA, Kanada und Europa auf. Asteriadou spielte die Uraufführungen von Werken vieler griechischer Komponisten, wie z.B. Nikos Skalkottas, Dimitri Mitropoulos und Yorgos Sicilianos. Vom Konservatorium in Thessaloniki erhielt sie einen ersten Preis für ihr Spiel und gewann weitere Preise beim internationalen Maria Callas-Klavierwettbewerb in Athen sowie beim New Yorker Artists International- und Dora Zaslovsky-Wettbewerb. Asteriadou legte Examen am Konservatorium in Thessaloniki und an der Musikhochschule in Freiburg ab. An der Juilliard School erhielt sie ihren Master of Music und an der Manhattan School of Music ihren Doctor of Musical Arts. Ihre wichtigsten Lehrer waren Constance Keene, Jacob Lateiner, Tibor Hazay, Domna Evnouchidou und Eleni Papazoglou.

Das 1991 gegründete **New Hellenic Quartet** gilt als das bedeutendste Kammermusikensemble Griechenlands. Es ist bei international renommierten Festivals wie dem Beethovenfest Bonn, dem Vaughan Williams Festival in London, dem Maggio Musicale Fiorentino sowie beim Internationalen Schönberg Symposium 2002 in

Wien und dem Music Harvest 2002 in Odense/Dänemark aufgetreten. Konzertreisen haben das Ensemble durch Europa, nach Nord- und Südamerika sowie nach Asien geführt.

Im Zentrum des Repertoires stehen Werke griechischer Komponisten; zu den Höhepunkten zählen etwa die Aufführung von sechzehn modernen griechischen Quartetten im Jahr 1996 für den Griechischen Komponistenverband, die Aufführung sämtlicher Streichquartette von Yorgos Sicilianos und Dimitri Dragatakis im Athener Megaron sowie die Aufführung der Quartette von Nikos Skalkottas in bedeutenden europäischen Städten unter den Auspizien der Griechischen Kulturstiftung. Das Quartett hat bei BIS sämtliche Streichquartette von Skalkottas in Einspielungen vorgelegt, die von der Kritik gelobt wurden. 2001 wurde das New Hellenic Quartet vom Griechischen Musik- und Theaterkritikerverband mit dem Sonderpreis für Musik ausgezeichnet.

La musique de chambre comme processus d'apprentissage

S'il n'avait été que des parents de Carl Nielsen, le quatrième fils de leurs douze enfants n'aurait jamais été ni musicien ni compositeur. Son père, Niels Jørgensen, jouait assurément du violon à côté de son métier bourgeois de peintre décorateur. Il savait donc très bien que la musique est un gagne-pain capricieux, surtout quand on vit dans une petite ville comme Nørre Lyndelse au sud d'Odense, en campagne et loin de la capitale.

C'est ainsi qu'après sa confirmation le premier dimanche après Pâques 1879, Carl fut envoyé comme apprenti chez un marchand à environ quinze kilomètres de chez lui. Malheureusement – ou peut-être heureusement si on pense aux conséquences – le marchand était en mauvaise santé et il fit faillite peu après. Il fallut donc trouver rapidement une autre solution et, vu que le corps de musique du régiment de la région cherchait à recruter quelques nouveaux musiciens, le père céda. Il s'agissait au moins d'un poste permanent et comme le fils aimait la musique à ce point ...

Le seul problème est que Carl ne jouait que du violon et il dut apprendre le cornet en catastrophe. Son père maîtrisait les deux et, à en croire les récits ultérieurs de Carl, Niels Maler (Le peintre), comme on l'appelait, était encore meilleur au cornet qu'au violon.

Des trois concurrents à se disputer le poste, Carl était le plus jeune. Il gagna néanmoins et, le 1^{er} novembre 1879, il fut engagé dans le corps de musique du 16^e bataillon à Odense. Il était trop petit de taille pour les uniformes disponibles et il dut en faire coudre un pour lui, dans lequel d'ailleurs il fut photographié peu après.

Il fut tromboniste dans le corps de musique et l'enseignement qu'il reçut, sa participation aux répétitions et aux concerts du corps de musique augmentèrent sa sécurité en lecture musicale et lui donnèrent une idée de la manière dont la musique pour plusieurs instruments doit être assemblée. Hormis une polka populaire, qu'il mit par écrit plusieurs années plus tard dans ses souvenirs d'enfance, c'est à ce moment qu'il commença à composer.

Ces premiers essais ont peut-être été des trios pour cornet, trompette, trombone alto ou ténor. Il est cependant difficile d'adopter une position aujourd'hui car, même s'ils semblaient exister en manuscrits quand Dan Fog et Torben Schousboe éditérent leur catalogue des œuvres de Nielsen en 1965, la Bibliothèque Royale à Copenhague ne les avait plus quand Birgit Bjørnum et Klaus Møllerhøj éditérent leur minutieux catalogue sur les manuscrits de Nielsen à la Bibliothèque Royale. Et personne, ni même Torben Schousboe, qui autrement a écrit la préface du catalogue, ne prit position quant à leur apparente disparition.

Au sujet des compositions bien conservées de la période de Nielsen à Odense (1879-83), on doit faire beaucoup de devinettes car les manuscrits ne sont pas datés et l'exécution de la musique n'est que rarement connue. Ces hypothèses reposent sur le niveau d'indépendance de la musique, l'adresse dans l'écriture des notes et les traits typiques de caractère. Fog et Schousboe s'y étaient fiés et la situation n'a pas tellement changé depuis.

Parmi les œuvres enregistrées ici, une *Sonate pour violon en sol majeur* en trois mouvements est probablement la plus ancienne. Le manuscrit est daté de 1881-82 mais guère de la main de Nielsen. La musique repose sur les principes de la forme classique que le jeune compositeur venait d'apprendre et c'est pourquoi on peut croire qu'il avait pensé ne pas terminer la sonate avec le scherzo. Un éventuel mouvement final n'existe cependant pas ou plus.

Un *Duo pour deux violons en la majeur* (1882 ?) compte lui aussi trois mouvements et présente une forme purement classique. Et Nielsen, qui devait ensuite être connu pour expérimenter plus que les autres avec la tonalité, s'accroche presque des deux mains à la tonalité principale des mouvements.

Ce n'est pas une coïncidence que Beethoven et Mozart surtout hantent les portées de musique. L'une des nouvelles connaissances du jeune musicien militaire était le pianiste Jacob Christian Outzen, de presque 40 ans son aîné, qui gagnait sa vie comme musicien d'hôtel mais qui jouait volontiers des sonates pour violon classiques dans

ses moments libres avec le jeune Carl. Ce dernier avait aussi recommencé à prendre des cours de violon avec Carl Larsen (1844-1929) qui était organiste à la cathédrale d'Odense et premier violon de l'Association musicale d'Odense.

Nielsen dédia à Carl Larsen sa gentille petite *Romance* pour violon et piano composée probablement en 1883. Nous savons que l'œuvre a été entendue quelques fois, la première le 16 octobre 1888 à la Société de musique d'Odense, lors d'un concert où Nielsen dirigea d'abord sa *Suite pour cordes* op. 1 et où il joua la *Romance* comme morceau de rappel.

Puisque Carl Larsen dirigea d'autres œuvres à ce concert, il doit avoir entendu l'hommage de son talentueux élève de violon. On put lire le lendemain dans un journal local (*Fyns Stiftstidende*): «La soirée fut un succès complet pour le jeune homme talentueux auquel on peut sûrement prédire une belle carrière artistique.» Il était devenu un peu plus facile en 1888 de parler de l'avenir de Nielsen.

Entretemps, Nielsen avait fait un grand saut. Il avait quitté son poste permanent et s'était rendu à Copenhague pour étudier sérieusement la musique au seul conservatoire de musique d'alors au Danemark. Klavs Berntsen (1844-1927), professeur et futur ministre gouvernemental, se trouvait parmi ses connaissances déjà à Nørre Lyndelse ; à Odense, Nielsen rencontra des citoyens en vue dont Jens Georg Nielsen (1820-1901, pas de lien de parenté) et Albert Sachs (1846-1910), tous deux des hommes d'affaires renommés. Ils s'accordèrent tous pour aider au financement de son éducation musicale. Fort des promesses d'aide financière et de la permission de son supérieur immédiat, le capitaine Jacobsen, mais à l'insu de ses parents, le jeune musicien militaire aménagea dans la capitale danoise en mai 1883.

Carl Nielsen apporta des lettres de recommandation de Berntsen entre autres et son nouveau *Quartetto no 1 en ré mineur*. Il réussit à persuader Niels W. Gade (1817-90), le plus important compositeur danois de l'heure et le directeur du conservatoire, de lire le mouvement lent du quatuor et d'exprimer son approbation. C'est peut-être heureux que Gade n'eût pas le temps de lire le quatuor en entier car il y

pourrait en avoir remarqué les faiblesses : il lui manquait le courage de moduler et la proportion entre les quatre mouvements n'était pas entièrement satisfaisante. Le *Quatuor en ré mineur* ne fut jamais exécuté du vivant de Nielsen et ce, pour de bonnes raisons. Il joua pourtant un rôle important dans sa carrière car, plus tard cette année-là, Nielsen fut accepté gratuitement au conservatoire. Ses bienfaiteurs n'eurent ainsi qu'à financer ses dépenses personnelles pendant les trois ans de ses études (1884-86).

Nielsen apprécia particulièrement Orla Rosenhoff (1844-1905) qui lui enseigna la théorie musicale. L'intérêt était réciproque et les deux gardèrent contact après la sortie de Nielsen du conservatoire. Rosenhoff lisait les œuvres que Nielsen composait quand il gagnait sa vie comme violoniste indépendant et il lui suggérait des corrections. La première de ces œuvres fut un *Andante tranquillo e Scherzo* pour orchestre à cordes qui marqua ses débuts officiels comme compositeur. Il fut joué à un concert aux Jardins de Tivoli le 17 septembre 1887 avec Nielsen dans l'orchestre.

L'apparition publique suivante de Nielsen fut en rapport avec la création d'un *Quatuor à cordes en fa majeur*. La première – et à ce qu'on en sache, la seule – exécution eut lieu à la Société privée de musique de chambre à Copenhague le 25 janvier 1888. Le compositeur était premier violon du quatuor et l'un des autres musiciens était Frederik Schnedler-Petersen (1867-1938) qui, plusieurs années plus tard, en tant que directeur musical des Jardins de Tivoli, devait beaucoup contribuer à faire connaître la musique de Nielsen.

Malheureusement, la seule référence au concert se trouve sur la liste du rapport annuel des événements de la Société et cette liste n'en mentionne pas les mouvements. Il n'existe pas non plus de partition complète. Nous pouvons quand même nous faire une idée de l'œuvre puisque six mouvements de quatuor de cette période ont été préservés sur manuscrits.

Deux d'entre eux sont des versions pour quatuor de l'œuvre mentionnée plus haut pour orchestre à cordes tandis que deux autres sont titrés *Allegro* et *Finale* et semblent ainsi aller ensemble. Puisque les deux sont en fa majeur, ils pourraient bien être les

premier et dernier mouvements de l'exécution de 1888. Les deux mouvements intermédiaires pourraient être ceux que Nielsen adapta pour orchestre à cordes. Il est cependant plus probable que seul l'*Andante* appartienne au quatuor en fa majeur car, parmi les manuscrits de Nielsen à la Bibliothèque Royale à Copenhague, on trouve aussi quatre parties pour cordes écrites à la main où on lit *Andante* sur une page et *Menuet* en sol mineur sur l'autre. Il semble donc plus probable que ces deux mouvements de quatuor allaient ensemble même si la version pour orchestre (ultérieure à la version pour quatuor), accouple l'*Andante* à un autre des six mouvements de quatuor existants de la période précédant les débuts officiels de Nielsen comme compositeur.

En acceptant cette hypothèse, nous avons un quatuor aux mouvements conventionnels dont le troisième est un menuet et les tonalités, fa majeur, si bémol majeur, sol mineur et fa majeur. L'autre possibilité serait un scherzo comme troisième mouvement, donnant une suite de tonalités tout aussi possible de fa majeur, si bémol majeur, ré mineur et fa majeur.

Le matériel existant ne laisse pas d'autre choix. Mais une troisième possibilité serait, évidemment, que ce quatuor en fa majeur, ou des parties du quatuor, n'ait pas survécu. Sur ce disque, nous avons donné à l'auditeur la chance d'entendre directement la première théorie ou de programmer la seconde.

La *Suite pour cordes* fut créée aux Jardins de Tivoli à l'été 1888. Plus tard cette année-là, comme mentionné plus haut, elle fut jouée aussi à Odense. Après quelques révisions, l'œuvre fut publiée l'année suivante par Wilhelm Hansen comme l'opus 1 de Nielsen.

Le projet de composition suivant de Carl Nielsen renferme les deux *Pièces fantaisies* pour hautbois et piano publiées par Wilhelm Hansen en 1890. Son ancien professeur, Rosenhoff, l'aïda dans la correction d'épreuves car le jeune compositeur partit pour l'Allemagne à l'automne de cette année-là. Il avait en poche une bourse d'études (Anckerske Studielegat) et il bénéficiait d'un congé de son nouveau poste de violoniste à l'Orchestre Royal danois (Det Kongelige Kapel); il put profiter de la vie

musicale plus continentale de Berlin, Dresde et Leipzig. Il se rendit de l'Allemagne à Paris où il rencontra la sculptrice danoise Anne Marie Brodersen (1863-1945) dont il tomba éperdument amoureux.

Carl et Anne Marie était déjà mariés et parents de leur premier enfant quand *Romance*, la première des deux *Pièces fantaisies*, fut publiée en 1892 dans une version pour violon et piano (ainsi que dans la version pour violon et orchestre) par le violoniste, chef d'orchestre et compositeur allemand Hans Sitt (1850-1922). Nielsen avait rencontré Sitt à Leipzig au cours de sa tournée en Allemagne car Sitt jouait de l'alto dans le Quatuor Brodsky que Nielsen avait entendu jouer le 7 février 1891 et il rencontra Sitt après le concert. On ignore si la commande de l'instrumentation fut le résultat d'un contact personnel avec Sitt ou si elle vint de Wilhelm Hansen qui avait un bureau à Leipzig.

Quel que soit le fond des choses, la *Romance* fournit une fin idéale à un voyage au cours duquel nous avons suivi le développement de Carl Nielsen non seulement d'adolescent mûr à un jeune père mais aussi de disciple talentueux à un compositeur indépendant.

© *Knud Ketting 2006*

Georgios Demertzis a étudié le violon avec Stelios Kafantaris au Conservatoire Hellénique où il décrocha un premier prix. Il étudia ensuite avec Max Rostal à Berne. Il gagna un prix au concours Alberto Curgi de 1981 et, en 1986, il gagna le prix Montsenigos de l'Académie d'Athènes. Georgios Demertzis s'est produit avec tous les orchestres grecs ainsi qu'avec des orchestres symphoniques dans plusieurs parties de l'Europe en plus d'apparaître à des festivals en Europe, aux Etats-Unis et en Australie. Il est le fondateur du Nouveau Quatuor Hellénique avec lequel il a enregistré la musique de plus de vingt compositeurs grecs. Il a donné la création de beaucoup de musique grecque dont plusieurs concertos pour violon qui lui sont dédiés. En 1997, il fut nommé professeur associé à l'Université Lawrence aux Etats-Unis.

Maria Asteriadou a joué comme soliste et membre de formations de musique de chambre dans les plus importantes salles de concert et festivals et elle s'est présentée comme soliste avec des orchestres partout aux Etats-Unis, au Canada et en Europe. Elle a joué la création mondiale d'œuvres de plusieurs compositeurs grecs tels que Nikos Skalkottas, Dimitri Mitropoulos et Yorgos Sicilianos. Maria Asteriadou a reçu le Premier Prix en performance du Conservatoire d'Etat de Thessaloniki en Grèce et elle a aussi obtenu un prix au Concours international de piano Maria Callas à Athènes, au Concours international des artistes et au Concours Dora Zaslowsky de New York. Elle est détentrice de diplômes du Conservatoire de Thessaloniki et de la Musikhochschule de Freiburg. Elle a obtenu une maîtrise en musique à la Juilliard School et un doctorat en Art musical à la Manhattan School of Music. Ses principaux professeurs ont été Constance Keene, Jacob Lateiner, Tibor Hazay, Domna Evnouchidou et Eleni Papazoglou.

Fondé en 1991, le **Nouveau Quatuor Hellénique** est considéré comme le meilleur ensemble de chambre de la Grèce ; il s'est présenté à d'importants événements internationaux dont Beethoven Festwochen à Bonn, le festival Vaughan Williams à Londres, Maggio Musicale Fiorentino, le symposium international Schoenberg à Vienne en octobre 2002 et Music Harvest 2000 à Odense au Danemark. L'ensemble a fait des tournées en Europe, en Amérique du Nord et du Sud et en Asie.

Des œuvres pour quatuor à cordes de compositeurs grecs constituent l'essentiel du répertoire du quatuor. Des sommets ont été formés par l'exécution de seize quatuors grecs modernes en 1996 pour la Ligue des compositeurs grecs, l'interprétation au Megaron d'Athènes de l'intégrale des quatuors à cordes de Yorgos Sicilianos et de Dimitri Dragatakis ainsi que celle des quatuors de Nikos Skalkottas dans de grandes villes européennes sous les auspices de la Fondation pour la culture grecque. Le quatuor a enregistré tous les quatuors de Skalkottas sur étiquette BIS, disques qui ont été salués par les critiques. En 2001, le New Hellenic Quartet reçut le Prix de Distinction en musique de l'Union des critiques grecs de musique et de théâtre.

DDD

RECORDING DATA

Recorded in February 2004 at Länna Church, Sweden (quartet works) and December 2001 at Länna Church, Sweden (*Duetto*) and at Nybrokajen 11 (the former Academy of Music), Stockholm, Sweden (other works)

Piano technician: Stefan Olsson

Recording producer and sound engineer: Hans Kipfer

Digital editing: Christian Starke

Recording equipment: Neumann microphones; Studer D 19 MIC AD microphone preamp and 20-bit A/D converter; Protocols Workstation, Stax headphones (quartet works); Neumann microphones; Studer mixer; Genex GX 850 MOD recorder; Stax headphones (other works)

Executive producer: Robert Suff

BOOKLET AND GRAPHIC DESIGN

Cover text: © Knud Ketting 2006

Translations: William Jewson (English); Anke Budweg (German); Arlette Lemieux-Chené (French)

Typesetting, lay-out: Andrew Barnett, Compact Design Ltd., Saltdean, Brighton, England

BIS CDs can be ordered from our distributors worldwide.

If we have no representation in your country, please contact:

BIS Records AB, Stationsvägen 20, SE-184 50 Åkersberga, Sweden

Tel.: 08 (Int.+46 8) 54 41 02 30 Fax: 08 (Int.+46 8) 54 41 02 40

info@bis.se www.bis.se

BIS-CD-1444 © & © 2006, BIS Records AB, Åkersberga.



Carl Nielsen at the age of 14, in the uniform of the military band of the 16th battalion in Odense. The photograph was taken in 1879, shortly after Nielsen had joined the band.